

# 社協だより

たるい

2015.11  
第91号

災害ボランティアセンター  
設置・運営訓練



小中学生のための手話教室

## おもな内容

- 社協会費へのご協力ありがとうございました
- ワークキャンプを開催
- 日赤社員・社資にご協力ありがとうございました
- 赤い羽根共同募金運動がはじまりました
- 心配ごと相談日
- 善意のご寄付ありがとうございました
- おもちゃ病院たるいのご案内

平成27年11月1日発行

編集発行

社会福祉法人 垂井町社会福祉協議会

不破郡垂井町1305番地の2 (垂井町福祉会館)

TEL (0584)23-3335 FAX (0584)22-2714

ホームページ <http://www.tarui-shakyo.jp>

E-mail [info@tarui-shakyo.jp](mailto:info@tarui-shakyo.jp)

# 社協会費へのご協力ありがとうございます

みなさまからの会費は社協の貴重な財源です

社会福祉協議会は、みんなが幸せに暮らせるまちづくりを願う会員（一般会員、特別会員、施設会員、賛助会員）により組織されています。

平成27年度会費募集に際しましては、町内のみなさまのご協力を賜わり、

10月15日現在、**4,854,900円**の会費を納入いただきました。  
お礼を申し上げますと共に、ご報告いたします。



## 平成27年度 一般会費・特別会費納入状況（自治会別 10月15日現在）

自治会名	一般会費	特別会費	自治会名	一般会費	特別会費	自治会名	一般会費	特別会費
垂井地区			ユニチカ西			栗原地区		
日守	2,500		雇用促進住宅	15,000		境野	7,500	
金福地	3,500		東駒引	10,500		西瀬古	11,000	
松島	67,500		ユニチカ前	28,000		北瀬古	10,000	
前川	26,000		不破中前	88,000		中瀬古	5,500	6,000
本町	12,500		平尾第1	23,500		東瀬古	15,500	
宮町	14,500		平尾第2	22,000		南瀬古	10,000	
中央	7,500		平尾第3	23,500		田中	13,500	
三友	8,000		宮代地区			勝杭	13,500	
泉	31,000		朝倉	40,000		勝田	21,500	
末広	11,000		北野	49,500		幸瀬古	16,500	
幸和	20,000		庄司川	12,000		寿瀬古	24,000	
相生	10,500		宮処	14,000		府中地区		
神田一	29,500		神明	26,000		府中第1	60,500	
神田二	23,000		市場	31,500		府中第2	52,500	
神田三	38,000		城屋敷	25,000		府中第3	38,000	
神田四	105,000		中屋敷	24,000		府中第4	68,500	
御所	22,000		最横	20,000		府中第5	46,500	
一心会	8,500		谷川	45,000		府中第6	10,500	
共栄	6,000		堅瀬古	41,000		府中第7	15,500	
三和	9,000		大峯	18,500		北清水	43,000	
神矢	10,500		横瀬古	15,500		南清水	40,000	
旭西	10,500		西沢	31,000		市之尾	17,500	
旭東	10,500		谷中	20,500		梅谷	30,500	
栄	9,000		南森下	33,500		西梅谷	5,500	
駅前	12,000		境野	9,000		敷原	9,500	
駅新	4,500		東森下	7,000		東大滝	45,000	
石橋	7,500		レンゲローズ	27,500		大滝	28,500	
東1	8,000		表佐地区			新井	82,500	
東2の1	69,000		塚ノ宮	19,000		高瀬ヶ丘	19,500	
東2の2	29,000		習北	25,500		岩手地区		
東3	37,000		習中	31,000		菩提田町	15,000	
笹原	39,500		習南	31,000		川原	33,500	
葉生	14,000		福寿	36,500		長畑	25,000	
東地区			共栄	21,500		南長畑	45,000	
綾戸1号	14,500		大興	44,000		五明	14,500	
綾戸2号	15,500		三共	28,500		下町	34,500	
綾戸3号	27,500		大門	37,000		漆原	19,500	3,000
綾戸4号	32,000		勝一色	24,500		南漆原	13,000	
綾戸5号東	42,500		親和	11,500		宮之前	14,000	
綾戸5号西	78,500		在原	16,500		谷	29,500	
綾戸6号	45,500		若宮	13,000		伊吹	29,500	
綾戸7号	35,500	3,000	天王	21,500		西大石	30,000	
綾戸8号	52,000		東和	20,000		東大石	29,000	
綾戸9号	20,000		昭和	16,000		その他		
綾戸10号	42,500		朝日	17,000				24,000
駒引	89,500		新町	61,500		合計	3,504,500	36,000

<b>会費総額</b>	<b>4,854,900円</b>
一般会費	3,504,500円
特別会費	36,000円
賛助会費	1,224,400円
施設会費	90,000円

(平成27年10月15日現在)

## 社協会費

町内自治会等をとおしてご協力いただいております一般会費、特別会費の他に、法人・団体の方々には、賛助会費、施設会費募集にご協力いただいております。

## 平成27年度賛助会費、施設会費にご協力いただいた法人・団体のご紹介

(順不同・敬称略)(10月15日現在)

賛助会費		施設会費	
(有)オフィスエガミ	(有)八百清燃料店	(株)酒井工務店	垂井ホンダ小野モータース
(株)イシキ	(株)ハシモト電気	やまざきキッズクリニック	(有)大福工業
(有)サニーワーク	垂井西濃集配(株)	高木建設(株)	藤井建設(株)
(有)ヨシダカーテン	マツヤデンキ垂井店	三甲(株)	シャディギフト館エムアート
(株)青原堂	東海労働金庫垂井出張所	いずみ総合保険事務所	クラブラスチックス(株)伊吹工場
ワコー化成(株)	不破医院	(株)大脇組	岐菱商事(株)
(株)サンホーム	田中飼料(株)中部工場	(株)エイワ	ひばり薬局
(株)太陽金属工業所	(株)松栄工務店	(株)安田工業	石川設電(株)
寺崎不動産鑑定所(寺崎博男)	(有)ゴーテック	大橋新聞舗	(有)多和田鉄工建築
(有)上田商事	多賀内科医院	(株)平埴建設工業	(有)ボディショップ富田
(株)大垣共立銀行垂井支店	池田興業(株)岐阜支店	鹿野管工(株)	(医)安田医院
(株)サンワーク	吉田木材(株)	(株)カシケイ鉄工	不破ロータリークラブ
(株)タワダ	(株)三谷建設	鳥居運送(株)	(医)社団永仁会 安田歯科医院
(有)桐建	(有)現金燃料店	(株)桐山工務店	とみたハウジング(株)
いすゞ自動車東海北陸(株)	(有)山元産業	(株)東建設	(株)ソーワ
カワウチM. R(株)	(株)松井組	垂井町商業振興共同組合	西美濃農業同組合垂井支店
(株)近藤板金店	日豊化成(株)	垂井燃料(株)	野田自治会
(株)旭クリエイト	松岡鉄筋工業(有)	(有)宮川鉄工所	垂井町民生委員児童委員協議会
(有)栄クリーニング店	(株)西濃調理	(株)ヤナギ園芸	古井医院
ユニチカ(株)垂井事業所	(有)フラワーハウスよしだ	(株)ドリームメンテナンス	
(有)ニュー不破モータース	平成興産(株)	(株)岩田組	
(有)慈鶏園	(株)サンレール	ヤマキ瓦産業(株)	
(株)新晃	(株)メカニック	(資)垂井日之出印刷所	
(有)石井佐久間石材店	ダイゼン工業(株)	(株)郷鉄工所	
コーケン産業(株)	(有)児玉工業所	グルマンマルセ(株)	
三星砥業(株)	(株)チサト	(有)見久工業	
スイトラベル(株)	ナブテスコ(株)岐阜工場	(有)津野電気	
ナニワ企業(株)	(株)朱竹	協和工業(株)	
(株)室建工	日新鉄工(有)	中央タイヤ(株)	
(医)清澄会不破ノ関病院	日本プライメタル(株)	小野工業所(株)	
(株)十六銀行垂井支店	近藤工業(有)	(有)高木工務店	
高和工業(株)	イワタニ東海(株)	花のメッセージ	
(株)杉山製作所	あいはら医院	(株)新和建設	
	工和製作所(株)	(株)榎屋 栗原工場	

# ふれあつて学んだ福祉のこころ

## 中学生がワークキャンプに参加

夏休みを利用して開催いたしましたワークキャンプに北中学校生徒の皆様が参加されました。

7月22日の特別養護老人ホームいぶき苑様に14名、7月24日の垂井町地域活動支援センターけやきの家には5名の方が参加され、利用者の方々のふれあいなどたくさんの方々の貴重な体験をされました。

ここでは、ワークキャンプに参加された皆さんの感想をご紹介します(敬称略・順不同)。

### いぶき苑

#### いぶき苑ワークキャンプ

村田 奈納

私は、ワークキャンプに参加して、とてもためになる経験ができたなと思いました。

はじめは、うまく仕事は出来るか、高齢者の方とちゃんと話すこと、ふれ合うことはできるだろうか、不安でした。

今日、一日の体験の中に、車いすの操作がありました。私にはひいおばあちゃんがいる、それで何度か車いすには乗ったことがありました。当時は、なんとなく車いすに乗って操作していただけでしたが、今日の体験で、車いすの操作の仕方や、高齢者の方に安心して乗ってもらえるようになるための工夫を知ることができ、実際に高齢者の方を移動させることができました。高齢者の方とのふれ合いの時では、どんなふうに関わり、話したりすれば良いのかわからず、戸惑っていました。高齢者の方から、話しかけてくださったので、笑顔で接してきてくれたので、私も自然と笑顔になりました。今日一日で、たくさんの方のことを学びました。高齢者の方のために、食事や接する時なども工夫がありました。私



#### 様々な人との関わり

山河 佑菜

今日私が実際にやってみたりして感じたことがたくさんあります。

まず、とろみ体験では、普段飲んでいるお茶にパウダーを入れてかき混ぜるとびっくりするほどとろみがついていました。飲んでみるとすぐのどに入っていくような感じでした。

車いす体験では、自分が実際にのつてみるとすごく楽でした。私が車いすをおしてみると思った以上にスムーズに動かすことができました。

ふれあいタイムでは、利用者の方から笑顔で話しかけてくれたり、私が話しかけると笑顔で話してくれてとてもうれしかったです。利用者の方の中にはとても元気な方もいました。利用者の方が元気に過ごされることを願っています。

私がこの一日をとおして学んだことは、利用者の方には笑顔で接したり、それ違うときにはあいさつをすることなど私の将来に役立つことをたくさん学ばせていただきました。私のお父さん、お母さんが高齢になって介護をするときは今日学んだことを生かしたいと思います。

#### 貴重な体験

関谷 梨華子

私が今日いぶき苑のワークキャンプに参加して学んだことは二つあります。一つめは車いすの体験で学んだことです。わたしは、車いすにただ乗って押すだけだと思っていました。しかし、いろいろな操作の方法があったり、例えば、足が足乗せの上にあるか確認したり、声をかけてから車いすを動かすなどの方法がありました。私は車いすに乗ってみて、意外に乗ってみるとこわいなと思いました。やっぱりいぶき苑の利用者さんの中にもこわいからゆっくり進んで下さいと言ってみてくれた方もいました。なので、これからも車いすを利用して人を押す時は気を付けたいと思います。

二つめは食事についてです。高齢になると食事では不便な点がたくさんあります。いぶき苑ではさまざまな工夫があることを知り、少しでも高齢者の方に食事をしてみたいと思いました。また、栄養補助食品を食べてみて、お茶にとろみをつけることで水分をとりやすくしたりしていつでも高齢者が食べやすいように工夫してあつてよいなと思いました。

#### いぶき苑ワークキャンプ

田中 果南

私は、この体験でたくさんの方の事を学びました。はじめのうちほとんどもワクワクしてすごく楽しかったです。利用者さんとのふれあいや歌を披露したのは少し嫌だと思ったけれど終わりの拍手とたくさんの方々の笑顔喜びの音が聞こえてきた時は嬉しかったです。またこういふことをしてたくさんの方の笑顔がみえたこと、そして、その他に、ふだんなかなかできない車いすの体験やたべやすいようにするためにつける「とろみ」の体験をさせていただきました。

利用者さんは私達の人生の先輩だということも忘れずにしようとおっしゃっていました。これってとても大事なことだと改めて思いました。他にも忘れがちなこと、大切にしたいこと、かされました。

#### お年寄りの方とふれあつて

中井 愛乃

私がこのワークキャンプいぶき苑に参加しようと思った理由は、お年寄りの方の生活について知り、将来自分の

おばあちゃんの手助けになりたいと思つたからです。

実際に私自身が体験したことの中で印象に残つたのはとろみと車椅子の体験です。お茶にとろみを混ぜてとろみを付けてみると、どろどろとした感じになり少しびっくりしました。飲んでみると思った通り普段のお茶とは違い、正直あまりおいしくないと思いませんでした。でも高齢者の方の喉の働きはだんだんと衰えてくるため、こういった食べ物にとろみをつける工夫がされていることがわかりました。

車椅子に乗ってみて、自分が思っていたより座り心地が良く楽だなと思いました。また車椅子を押して連れて行く時も結構軽くとても簡単に難しくありませんでした。さつきは友達同士だから楽だったけれど、喫茶の前にお年寄りの方をのせて移動した時は、少し緊張しました。車いすを動かす時は、声をかけを意識して、車椅子を動かすことができました。

ふれあいタイムではお年寄りの方と話を握りしめたりしました。少し聞き取りにくいところもあつたけれどもいろいろ話すことができて、また私達の合唱を聴いて楽しそうにしてくださつたのがうれしかったです。

#### いぶき苑ワークキャンプ

善平カローリーナ

私は、いぶき苑で高齢者の方とふれあつて感じたことが、三つあります。

一つめは、とろみの体験で、お茶にとろみを入れて飲みました。私には、正直あまりおいしくなかった。私には、うすく一口でギブアップでした。次に、イチゴ味の栄養補助食品を体験してみると、いちごみるくをのんでいるような感覚で、おいしかったです。最後に、プリン味の栄養補助食品を食べると、本当にプリンの味がしてとてもおいしかったです。でも高齢者の方は、とろみがついたものを食べたりして大変だと思いました。

二つめは、車いす体験で感じたことです。私が友達を押したり押されて思ったことは、押すときに、曲がりかどで、かべにぶつかりかけてしまったり、コントロールが意外と難しいということでした。でも、押されているときは、「楽」という気持ちが一番大きかったけれど、少しだけ「不安」という気持ちもありました。その後、高齢者の方をせた車いすを押して、友達よりも年上の方なので、重くて少しい経験ができてよかったです。

三つめは、高齢者の方のお話して感じたことです。スタッフさんがおっしゃったように、笑顔忘れず、高齢者の方の耳もとで、大きな声で話すとよかったです。でも、話をしているうちにいろいろと聞かれ、答えても聞かれないように聞きかえされたりしたので、同じことを何回も言うのは、大変だし、つかれると感じました。

### いぶき苑ワークキャンプ

不破 真優

私は、いぶき苑ワークキャンプに参加して、最初は、ちゃんといぶき苑の方達と交流したり、車椅子をおしたりできるかとも不安でした。そして、いぶき苑ワークキャンプの日が来て、午前は、栄養補助食品を食べたり、飲み物に補助を付けて飲んだり、車椅子で友達をおしたり、乗ったりしました。私は、車椅子にいろいろな種類があることを初めて知りました。

午後は、実際にいぶき苑の方の車椅子をおしたり、交流をしたりしました。車椅子を押す時に、緊張して笑顔を忘れていたので、人と交流する時は、笑顔を大事にしたいと思いました。お

話をする時は、少しの間どこに座っているのか周りを見ていたら、いぶき苑の方が「ここに座っていいよ」と声をかけてくださったので、とてもうれしかったです。

私も、いつかお母さんやお父さんを介護する時があるかもしれないので、その時は、いぶき苑で学んだことを思い出して介護ができるようにしたいと思いました。

いぶき苑ワークキャンプをして、とても貴重な体験ができて、たくさん学んで勉強になりました。

### いぶき苑ワークキャンプ

松永 純奈

私はおじいさん、おばあさんがいらっしやるいぶき苑ワークキャンプに行きました。

最初は「何かやっちゃうかな」「ちゃんとやるかな」「笑顔で対応できるかな」という思いが色々な心の中でモヤモヤしていたので、すごく心配でした。いぶき苑に行ってみると、優しく顔を覗かしている人がたくさんいらっしやっしやっし、笑顔で接してくれる人もいらしたので心がちよっとだけ楽になりました。

そして、いぶき苑の紹介がはじまると、説明を聞いていると、高齢者の方は、説明を聞いていて、高年齢の方の食生活が衰えてしまったりする、飲み食物をペースト状にしたりとろみを付けるという話がありました。じつさいお茶にとろみを付けて飲んでみると、すごくお茶の匂いがしたけれど、味はちよっと薄かったです。高齢者の方はこれを飲んでるんだと思いました。

そして、車いす体験してみても、車いすをあげるやつがあつてそれを踏んだ時、浮かぶのでちよっと怖かったです。そして、おじいちゃん、おばあちゃん達と話してみると、優しく接してくださったし、自分の話をすることができたので楽しかったです。ちよっとハブニングがあったけれど、貴重な体験ができたのでよかったです。一日ありがとうございました。

## けやきの家

### 多くのことを学んだ一日

関谷 梨華子

私は今日けやきの家のワークキャンプでたくさん学ばれました。特に、誰もが一生懸命働いているということを学びました。

私はエプロンたたみとひもを折る作業をしていました。そのときに「どうやってやるんだよ。」とか「やってみる？」とおっしゃってくださって、教えてもらいながらやりました。相手の方はとてもスムーズに上手にたたんだり折ったりしてみえて、とても一生懸命働いて見えるなと思いました。また、利用者さん全員がとても積極的に自分に与えられた仕事をしてみえて、すごいなと思いました。

私はこの体験を通して、一生懸命に働くこと、そして積極的な行動をすることが学ばれました。今日学んだことはこれからの生活でたくさん生かしていきたいと思います。使ってくださいました。

### けやきの家ワークキャンプ

松永 純奈

私はワークキャンプでけやきの家に行きました。障がい者の人達がいる家と聞いて、「会ってみたい」と「どんなことをしているのだろう」と2つのことを心の中で思いながら参加しました。

最初は、「ああ、ちゃんとできるかな」「けやきの家の人達とちゃんとコミュニケーションがとれるかな」といろいろな不安がありました。でも、いざいざ「けやきの家」に行ってみたら、明るい人や元気にあいさつしてくる人や優しく接してくれる人がいて、とても暖かみがある所でした。

私が、でっかいエプロンのたたみ方がわからない時に、女性の方がとても丁寧に教えてくださいました。その時



は、とても嬉しかったです。時々、おじぎをされる時があり、慌てておじぎを返したりしてちよっとだけ笑顔になりました。その時は嬉しかったです。20枚以上のエプロンをたたむ時、ずつと肩と手を動かすので、すごく肩が痛かったです。これをやっている人達はすごいと思います。一日ありがとうございました。

### 地域活動支援センター

田中 果南

私は、この体験でたくさん学ばれました。はじめに向こうの方がこういった話をされました。「私達より年上だから、心は正直言ううと小学生くらいです。けれども子どもと接する時のような話し方はしないでも構いません。」「と言っていました。私は、その話を聞けなかったら、友達のように接していたと思います。だから、こういった話が聞けて良かったです。

次に利用者さんの仕事のお手伝いをしました。やる事はいたってシンプルだったので、すぐに覚えて作業に入りました。とてもやりがいを感じました。

この「けやきの家」は、とても雰囲気良く、優しい人たちがかりました。この貴重な体験は、日常生活で生かしていきたいと思います。そして福祉関係の仕事について少し興味を持ちました。

### 貴重な体験

山河 佑菜

今日のワークキャンプでは、いぶき苑とは違った方が対象だったので、また違う体験をすることができました。障がいをもった方との共同作業だったので最初は不安でしたが、利用者の方はとても優しくて礼儀正しい方がかりました。

けやきの家では、一日中仕事をしていました。利用者の方に教えてもらいながらたくさんやることができました。午前中は利用者の方と仕事をしました。一人一人わかれて作業をしたため利用者の方といろいろ話をすることができたのでよかったです。午後からは一緒にする作業がなくなったのでお裁縫をしていました。

私たちは、けやきの家が商品として売るお花のついでにヘアゴムの花びら部分を作っていました。とても重要な仕事でした。だから、みんな慎重に作業をしていました。とても不器用な私には、難しい仕事でしたが、とてもやりがいがある仕事でした。今日このワークキャンプけやきの家に参加して学んだことは、人は見た目によくないというところ、一人一人一生懸命生きていくということ、今日学んだことを生活に役立てたい、将来にも生かしていきたいと思います。



## 日本赤十字社社員・社資募集にご協力ありがとうございました

皆様のご協力により多くの社資を募ることができました。

皆様からのあたたかい社資は災害等救援活動や赤十字活動に生かされます。

### 募集実績 3,823,100円

(平成27年10月1日現在)

#### ◆法人社資寄付者◆ (順不同・敬称略)

㈲晃久工業  
株式会社伊吹LIXIL製作所  
㈱大垣共立銀行垂井支店  
大垣信用金庫垂井支店  
クラレプラスチック(株)伊吹工場  
㈱郷鉄工所

十六銀行㈱垂井支店  
垂井町商業振興協同組合  
東海労働金庫垂井出張所  
ナブテスコ㈱岐阜工場  
西美濃農業協同組合垂井支店  
日本板硝子㈱

特定医療法人博愛会  
医療法人清澄会 不破ノ関病院  
マグイソペール(株)垂井工場  
グルマンマルセ(株)  
ユニチカ(株)垂井事業所

## 赤い羽根共募金運動にご協力をお願いします



10月1日から12月31日まで「じぶんの町を良くするしくみ」をスローガンに赤い羽根共同募金運動が展開されています。

皆さまからのあたたかい募金は、岐阜県共同募金会を通じて、社会福祉施設、社会福祉団体、住民参加福祉サービス団体、地域福祉活動などへの配分に使わせていただきます。



## あたたかい善意のご寄付ありがとうございました

- 匿名様 ..... 100,000円
- 垂井町青年のつどい協議会様 .. 7,000円
- 岐阜県理容生活衛生同業組合 不破支部様  
..... タオル

## 在宅介護者のつどいにご参加ください

日 時 ▶ 平成27年12月15日(火) 午前10時~午前11時30分  
場 所 ▶ 垂井町福祉会館 介護学習室  
対 象 ▶ 在宅で介護されている方や、介護に協力されている町内在住の方  
参 加 費 ▶ 無料  
参加方法 ▶ 電話等で社協にお申し込みください。(☎23-3335)

## 心配ごと相談

利用は無料です。  
お気軽にご相談ください。

場 所 / 垂井町福祉会館 2階相談室  
時 間 / 午後1時から午後4時まで

	11月	12月	1月
第1水曜日	4	2	6
第2水曜日	11	9	13
第3水曜日	18	16	20
第4木曜日 (法律相談、要予約)	26	24	28
第4土曜日 (結婚相談)	28	26	23

## おもちゃ病院たるいのご案内

壊れたおもちゃをお持ちください。  
おもちゃドクターが修理します。

※修理費は無料ですが、部品代など実費をいただく場合がございます。  
※テレビゲーム機など承れないおもちゃもございますのでご了承ください。

診療日時 / 11月28日(土)

12月26日(土)

1月23日(土)

※各日とも、午前10時~午前12時

場 所 / 垂井町福祉会館 介護学習室

お問い合わせ先 / 垂井町社会福祉協議会 ☎23-3335

